

BISTRO ECKE FRAUENKIRCHE



1726

Grundsteinlegung im Auftrag August des Starken
*Setting of the first stone by the order of
"August dem Starken".*

1743

Der Bau ist beendet: Die Frauenkirche mit der
Steinernen Glocke, wie die Kuppel genannt wird,
ist von nun an das Wahrzeichen der Stadt.
*The construction is complete: "The Frauenkirche" with
its bell-shaped dome is now the town's landmark.*

1945

Durch einen Bombenangriff der Alliierten und dem
anschließendem Feuersturm wird die Kirche zerstört.
*Under the bombs of Allied air raids and the following
fire storm the church was destroyed.*

1990

Gründung der "Bürgerinitiative zum Wiederaufbau
der Dresdner Frauenkirche", die sich mit dem "Ruf aus
Dresden" an die Öffentlichkeit wendet. Sie erhält Unter-
stützung aus Großbritannien, Frankreich und den USA.
*Formation of a Citizens' Initiative to rebuild the Church
of Our Lady, that addressed a "Call from Dresden" to the
world. They receive support from Great Britain, France
and the USA.*

1994

Die "Stiftung Frauenkirche Dresden" ist als Bauherrin
verantwortlich für die Finanzierung des Wiederaufbaus.
Erste Steinversetzung als symbolischer Akt für den
sichtbaren Beginn des Wiederaufbaus.
*The "Stiftung Frauenkirche Dresden" is responsible for
the financing of the reconstruction. The first stone is
set as a symbolic act to mark the commencement of
reconstruction.*

2004

Nachdem in 78 Metern Höhe der letzte Stein eingesetzt
wird, ist der Steinbau vollendet.
Mehr als 30000 Menschen verfolgen wie die Turmhaube
mit dem Strahlenkreuz aufgesetzt wird.
*After the last stone has been laid at a height of 78 meters,
the stone construction is complete. More than 30,000
people watch when the pinnacle with the gilded cross is
placed on the top of the dome.*

2005

Im Rahmen eines feierlichen Festaktes wird die
Frauenkirche am 30. Oktober wieder eingeweiht.
*The reconsecration of "The Frauenkirche" is
celebrated with a ceremonial act on 30th October.*



SUPPEN & SALATE SOUPS & SALADS

Sächsische Kartoffelsuppe mit Wiener Würstchenscheiben ^{1,4} Saxony-style potato soup with sliced sausage	Tasse / Cup Schüssel / Bowl	4,30 6,90	
Soljanka Spicy east European soup	Tasse / Cup Schüssel / Bowl	4,30 6,90	
Marinierter Eisberg- und Radicchiosalat mit Räucherlachs, Oliven und roten Zwiebeln Marinated iceberg salad and red endive lettuce with smoked salmon, olives and red onions		9,50	✓
Knackig-frischer Beilagensalat mit Balsamicodressing ^{3,4} Small portion of fresh green lettuce with balsamic dressing ^{3,4}		3,90	
Chefsalat mit Schinken, Käse und Ei ^{3,4} Chef salad with ham, cheese and egg ^{3,4}		9,20	

Caesar Salat, Römischer Salat mit Crôtons, frisch gehobeltem Parmesan & Caesardressing Caesar Salad, Romaine salad with croutons, freshly Parmesan cheese & Caesar dressing		8,50	✓ ♻️
dazu Hähnchenbruststreifen ^{1,3,4} served with stripes of chicken breast ^{1,3,4}		9,90	
dazu 3 gebratene Riesengarnelen served with 3 roasted king prawns		11,90	
Mediterraner Hähnchensalat ⁴ Mediterranean chicken salad ⁴		8,90	♥
Feta Käse mit Gurke, Tomate, Oliven auf Blattsalaten ^{1,4,10,11} Feta cheese, cucumber, tomatoes, olives on mixed green lettuce		8,90	♥ ✓
Turm von gereiften Tomaten & Mozzarella im Friséesalatbett, Basilikum- Limonenöl Fresh tomatoes, mozzarella cheese on frisee lettuce with basil- lime- oil		7,50	♥ ✓
Sautierte Garnelen mit körnigem Frischkäse und Grapefruitfilets auf Salat Sautéed prawns with grainy cream cheese, fillets of grapefruit on lettuce		13,80	♥



OFENFRISCHE BAGUETTES OVEN-FRESH BAGUETTES

Vollkornbaguette mit gekochtem Putenschinken und Tomaten ³ Whole grain baguette with turkey ham and tomatoes ³		7,90	
Warmes Steinofen-Baguette wahlweise mit: Warm oven baguette with:			
- Tomaten und Mozzarella, Pesto - tomatoes, mozzarella and pesto	✓	7,50	
- Tomate, Schinken, Schafskäse und Honig - tomatoes, ham, sheep's cheese and honey		8,20	
- Pikanter italienischer Salami Calabrese - spicy Italian salami Calabrese		8,60	
- Räucherlachs und Meerrettichcreme - smoked salmon and creamy horseradish		8,90	

PASTAGERICHTE PASTA DISHES

Spaghetti mit Knoblauch, Peperoni und getrockneten Tomaten ^{1,4} Spaghetti with garlic, red pepper and sun dried tomatoes ^{1,4}		7,90	✓
dazu drei Riesengarnelen served with three king prawns		12,50	
Pasta mit Gorgonzola, Rucola, Kirschtomaten und Rinderfiletspitzen ^{1,2} Pasta with Gorgonzola cheese and rocket salad, cherry tomatoes and stripes of beef fillet ^{1,2}		13,50	
Lumaconi Pasta mit Lachswürfeln, Crème fraîche, getrockneten Tomaten und einem Hauch Knoblauch Lumaconi Pasta with salmon, crème fraîche, sun dried tomatoes and a splash of garlic		9,90	

Zu allen Pastagerichten reichen wir Grana Padano Käse. All pasta dishes are served with Grana Padano cheese on the side.

HAUSEGEMACHTE OFENPIZZA HOME-MADE OVENPIZZA

	24cm	30cm	€
MARGHERITA mit Tomatensauce und Mozzarella ⁶ with tomato sauce and mozzarella cheese ⁶	6,90	8,90	✓
PROSCIUTTO & FUNGHI mit Champignons, Schinken ^{1,6} with mushrooms and ham ^{1,6}	8,30	9,90	
HAWAII mit Schinken und Ananas ^{1,6} with ham and pineapple ^{1,6}	8,30	9,90	
SALAMI mit italienischer Salami with Italian salami	8,30	9,90	
SPINACI mit Spinat, Schinken und Crème fraîche ^{1,2,3,6} with spinach, ham and crème fraîche ^{1,2,3,6}	8,90	10,90	
DIABOLO mit italienischer Salami, Peperoni und Artischocken, scharf ^{1,2,3,6} with Italian salami, red pepper and artichokes, spicy ^{1,2,3,6}	10,50	12,50	
VEGETARIANA mit gegrilltem bunten Gemüse und roten Zwiebelringen with grilled vegetables and red onion rings	7,90	8,90	✓

	24cm	30cm	€
FRUTTI DI MARE mit Meeresfrüchten, Zwiebelringen with seafood and onion rings	10,50	12,50	
PARMA mit Prosciutto, Parmesan, Kirschtomaten und Rucola with Prosciutto, parmesan, cherry tomatoes and rocket salad	11,50	13,50	
Bitte stellen Sie sich Ihre individuelle Pizza (inkl. zwei Garnituren) aus den folgenden Zutaten zusammen: Please compose your individual pizza with 2 of the following toppings to your choice:	9,50	11,50	
Ananas, Champignons, Zwiebeln, Spinat, Mais, Peperoni, Crème fraîche, Paprika, Oliven, Sardellen, Schinken, Salami, Mozzarella, Artischocken, Räucherlachs, italienische Salami pineapple, mushrooms, onions, spinach, corn, red pepper, crème fraîche, bell pepper, olives, anchovies, ham, salami, mozzarella, artichokes, smoked salmon, Italian salami			
Jede weitere Zutat Any additional topping	2,00	2,50	



BURGER ECKE BURGER CORNER

	€
CLUBSANDWICH - THE KING OF CLUB gebratene Putenbrust, Spiegelei, Speck, Tomate, Pommes frites with roasted breast of turkey, fried egg, bacon, tomatoes, French fries	13,50
HAMBURGER (220g) ^{1,2} mit Original US-Beef Tomaten, Zwiebeln und Pommes frites with Original US-Beef, tomatoes, onions and French fries	14,50
CHEESEBURGER (220g) ^{1,2} mit Original US-Beef Tomaten, Zwiebeln, Käse, Pommes frites with Original US-Beef, tomatoes, onions, cheese and French fries	14,50
CHICKENBURGER mit gebratener Hühnerbrust mit BBQ Sauce, Eisbergsalat, Tomate, Pommes frites roasted chicken breast, BBQ sauce, iceberg lettuce, tomatoes, French fries	12,50
LACHSBURGER SALMON BURGER ^{1,2} Lachsfilet, Eisbergsalat, Tomate, rote Zwiebeln, Pommes frites roasted fillet of salmon, iceberg lettuce, tomatoes, red onions, French fries	13,50
ITALIENBURGER (220g) ^{1,2} mit Original US-Beef gratiniert mit Tomaten und Mozzarella, Rucola, Pommes frites gratinated with tomatoes, mozzarella, rocket salad and French fries	14,00



HAUPTGERICHTE MAIN DISHES

- Gebratenes Victoriabarschfilet mit Zuckerschoten und Basmatireis** 14,50
Roasted fillet of victoria perch with snow peas and basmati rice
- Gegrilltes Lachsfilet auf geröstetem Gemüse** ♥ 15,50
Roasted fillet of salmon on roasted vegetables
- Gebratenes Putensteak mit Pfeffersoße oder Kräuterbutter, Grilltomate und Pommes frites^{1,3}** 14,30
Fried turkey steak with pepper sauce or herbal butter, grilled tomato and French fries^{1,3}
- Schweinemedallions in Pilzrahmsauce mit Butterspätzle³** 15,20
Medallion of pork with mushroom cream sauce and Spaetzle
- Schweineschnitzel „Wiener Art“ mit geschwenkten Bratkartoffeln** 13,90
Escalope of pork „Viennese style“ and tossed potatoes



TYPISCH FRANKREICH - TYPISCH BISTRO TYPICAL FRENCH - TYPICAL BISTRO

- Französische Zwiebelsuppe mit Käsecroûtons** ✓ 4,30
French onion soup with cheese croûtons
- Croque Monsieur oder Croque Madame** 7,90
Knuspriger Schinken-Käse Toast mit Salatbeilage, wahlweise mit einem Spiegelei
Crunchy ham and cheese toast with salad, optional with a fried egg
- Ragout fin in der Blätterteigpastete, dazu Steinofen-Baguette** 9,50
Ragout fin served in puff pastry and oven baguette
- Gebatene Tranchen von der Entenbrust auf saisonalem Salat mit Himbeerdressing** 12,90
Roasted slices of duck breast on mixed greens and raspberry dressing
- Entrecôte (200g) mit Sauce Béarnaise und Pommes frites** 19,90
Entrecôte with sauce béarnaise and French fries

DESSERT

- Crème brûlée** 6,50
- Kokosmousse Panna cotta mit Ananassalat^{1,2}** ♥ 6,90
Coconut Panna cotta with pineapple salad
- Frische Waffeln mit heißem Kirschragout und Vanillesauce** 7,50
Fresh waffles with hot cherry ragout and vanilla sauce
- Apfelstrudel mit Vanillesauce oder Vanilleeis, Schlagsahne^{2,3}** 6,20
Apple strudel, vanilla sauce or vanilla ice cream and whipped cream
- Großer Obstsalat³** ♥ 6,90
Big portion of fruit salad
- Kaffeegedeck „Dresden“** 5,90
Ein Stück frischer Blechkuchen und ein Kännchen Kaffee
A slice of home-made custard cake and a pot of coffee

1 Konservierungsstoffe 6 mit Backtriebmittel 1 with preservative 6 with sugar and sweetener
2 mit Farbstoff 10 geschwefelt 2 coloured 10 sulphured
3 mit Antioxidationsmittel 11 geschwärzt 3 with antioxidant 11 blackened
4 mit Geschmacksverstärker 16 mit Milcheiweiß 4 with flavour enhancer 16 milk protein
5 geschwefelt 17 mit Sojaweiß 5 phosphatised 17 soy protein



HEISSE GETRÄNKE HOTDRINKS

Filterkaffee freshly brewed coffee	Tasse / cup	2,50
Riesentasse	pot	3,80
Kaffee Crème		2,50
Espresso		2,30
Doppelter Espresso Espresso double		3,60
Cappuccino +		2,70
Latte Macchiato +		2,90
Milchkaffee + Café au lait Riesentasse	pot	3,80
Sächsischer Kaffee (Kaffee / Eierlikör / Sahnehaube) Saxonian coffee (coffee / egg liqueur / whipped cream)		4,90
Kaffee Baileys (Kaffee / Baileys / Sahnehaube) Coffee Baileys (coffee / Baileys / whipped cream)		4,90

EILLES TEE & SCHOKOLADE EILLES TEA & CHOCOLATE

Verschiedene Teesorten Selection of assorted tea	Glas / glass	2,40
Pfefferminz		
Kamille		
Früchte		
Kräuter		
Rooibusch Vanille		
Darjeeling		
Assam		
Earl Grey		
English Breakfast		
Grüner Tee		
Heiße Schokolade Hot chocolate		3,50
Heiße Schokolade mit Amaretto, Rum oder Baileys Hot chocolate with Amaretto, Rum or Baileys		4,90
+ = mit wahlweise folgenden Aromen: Vanille, Mandel, Haselnuß with aroma (vanilla, almond, hazelnut)		0,50



MINERALWASSER & SOFTS WATERS & SOFTS

Apollinaris Selection	0,25 l	2,50
Apollinaris Silence	0,50 l	4,80
	0,75 l	6,50
San Pellegrino	0,25 l	2,80
	0,75 l	5,50
Evian	0,25 l	2,80
	0,75 l	5,50
Tonic, Bitter Lemon, Ginger Ale	0,20 l	2,80
Cola, Cola light, Fanta, Sprite, Mezzo Mix	0,30 l	3,00
	0,50 l	4,20
Eistee Zitrone / Pfirsich	0,30 l	2,90
	0,50 l	3,90

FRUCHTSAFT SPEZIAL JUICES SPECIAL

Frisch gepresster Orangensaft	0,20 l	5,00
Monte Carlo, Fruchtsaftcocktail		4,50
Florida, Fruchtsaftcocktail		4,50
Kirsch-Bananensaft	0,20 l	3,90

BIER BEER

Radeberger Pilsner	0,30 l	3,00
	0,50 l	4,20
Radler	0,30 l	3,00
	0,50 l	4,20
Köstritzer Schwarzbier	0,30 l	3,00
	0,50 l	4,20
Maisel's Weisse	0,50 l	4,20
hell, dunkel, alkoholfrei	0,50 l	4,20
Clausthaler Alkoholfrei extra herb	0,33 l	3,30
Beck's Lemon	0,33 l	3,00
Radeberger Doppelpack		5,50
Radeberger Pils 0,5l und ein Radeberger Bitter 2cl		

WEISSWEIN WHITEWINE

Chardonnay Vanel , Vin de Pay d' Oc, Aimery Sieur d Arques, Frankreich eleganter Duft von Aprikosen und Ananas, gut balanciert	0,20 l	5,50
Riesling Q.b.A. trocken , Weingut Allendorf, Rheingau klassischer Riesling mit feinen Pfirsich- und Melonenaromen	0,20 l	5,70
Grauburgunder Q.b.A. trocken , Weingut K.F. Groebe, Rheinhessen Aromen von Birnen und Banane, leichte feinmineralische Note	0,20 l	6,00
Elb-Cuvée , Silvaner- Weißburgunder, Weingut Lützkendorf, Saale-Unstrut harmonisches, elegantes Cuveé mit dezenter Säure	0,20 l	6,50
Müller-Thurgau Q.b.A. trocken , Weingut Juliusstpital, Würzburg viel Würze und viel Aroma von gelben Früchten	0,20 l	6,50

ROSÉ ROSÉWINE

Spätburgunder Rosé , Weingut Fritz Allendorf, Rheingau fein, fruchtiges Himbeeraroma, bezaubernde Lachsfarbe	0,20 l	5,90
--	--------	------

ROTWEIN REDWINE

Cal Y Canto, Tempranillo-Merlot-Syrah Bodegas Lopez Mercier, Spanien sanfter Rotwein mit Aromen von Kirschen und Brombeeren, wunderbar rund	0,20 l	5,50
Lemberger Q.b.A. , Weingärtner Cleebronn-Güglingen, Württemberg kräftig, saftiger und samtiger Rotwein mit Aromen von Sauerkirschen und Brombeeren	0,20 l	6,20
Dornfelder Q.b.A., trocken , Wachtenburg Winzer, Pfalz kräftig, saftig mit feiner Cassisnote im Gaumen	0,20 l	5,70
Merlot V.d.P. Vanel , Vin de Pay d' Oc, Aimery Sieur d Arques, Frankreich trocken, dunkler Farbton, fruchtige Note im Duft und Geschmack	0,20 l	5,90
Shiraz Viognier , Boschendal, Cape of Good Hope, Südafrika Duft von saftigen Beeren und Anklänge von Pfeffer	0,20 l	6,50

Weitere Sächsische Weine entnehmen Sie bitte dem aktuellen Tagesangebot.
For more regional wines, please ask our team for special offers.



APERITIF

Prosecco „Soligo“ on the Rock´s	0,10 l	5,00
	0,20 l	7,50
Hilton Hausmarke	0,10 l	5,00
	0,20 l	7,50
Aperol Spritz	0,10 l	6,50
Sherry, medium dry	0,05 l	5,00
Campari	0,05 l	5,20
Martini Bianco, Rosso	0,05 l	4,60

LONGDRINKS

Campari Orange	6,20
Gin Tonic / Lemon	6,20
Vodka Lemon	6,20
Barcardi Cola	6,20
Vodka Red Bull	7,00

SPIRITS

Nordhäuser	2 cl	2,60
Malteser Kreuz	2 cl	2,80
Absolut Vodka	2 cl	2,80
Underberg / Ramazzotti	2 cl	2,90
Radebeger Bitter	2 cl	2,90

Alle Weine des Hilton Dresden können Sie zu Winzerpreisen im Bistro Ecke Frauenkirche käuflich erwerben.
Please ask your waiter for great deals on all our bottled wines!

BISTRO ECKE
FRAUENKIRCHE

BISTRO ECKE FRAUENKIRCHE

Hilton Dresden · An der Frauenkirche 5 · 01067 Dresden
www.hilton.de/dresden · fb.dresden@hilton.com

